

景嶺書院

King Ling College

二零二四至二零二五年度家長通告第十一號

School Notice 11

(本通告已上載於本校網頁 https://www.kingling.edu.hk)

16 January 2025

敬啟者:茲有下列重要事項,祈予垂注:

Dear parents,

Here are the items for your immediate attention.

(一)預防流感措施

參照衞生防護中心指示《香港 2024/25 流感季節來臨及量度體溫的額外措施》,本校將安排在本流感季節期間,為所有學生在每個上課日,作出抵校後體溫探測,以預防傳染病在學校傳播。

現提醒家長須在每個上課日,學生早上離家前,為學生量度體溫,並記錄於本校學生手冊第65頁的「量度體溫記錄表」內。

學生應注意個人和環境衛生,以防感染流感及其他呼吸道疾病。當學生出現呼吸道感染病徵(例如:發燒或咳嗽等),應戴上外科口罩,不應上學,盡早求醫。

教育局有關資訊連結:

https://www.edb.gov.hk/attachment/tc/sch-admin/admin/about-sch/diseases-prevention/chp_20250_109_chi_a.pdf

(A) Preventive Measures for Influenza

Regarding the advice of Centre for Health Protection "Arrival of the 2024/25 Influenza Season in Hong Kong and Additional Measure on Temperature Monitoring", the school will conduct daily temperature checks for all students upon arrival. We kindly ask parents to measure your child's temperature every school day before leaving home and write down the records in the Student Handbook "Temperature Record Sheet". (p.65)

Students should maintain good hygiene practices. If your child shows respiratory symptoms (e.g., fever or cough), he/she should wear a surgical mask, refrain from attending school, avoid going to crowded places and seek medical advice promptly.

For details, please refer to the following link of EDB:

https://www.edb.gov.hk/attachment/en/sch-admin/admin/about-sch/diseases-prevention/chp_2025_0109_eng_a.pdf.

此致

貴家長

Thar	ık you.							
Sinc	erely,							
	Insn	4p						
Anso Princ	on Yang, Ph.D. cipal	,						
					校	長	楊明倫	謹啟
二零	二五年一月十	六日						
敬覆者:本人已知悉通告內容。(為幫助學校了解同學現時接種流感疫苗情況,請回答以下問題。) I acknowledge the details of the school notice. (In order to understand the situation of students' injection of influenza vaccine, please reply the following questions.)								
 1. □ 本人子女已注射衛生署季節性流感疫苗。 My child has completed the seasonal influenza vaccination of CHP. □ 本人子女未注射衛生署季節性流感疫苗。(請答題2) My child has not got the seasonal influenza vaccination of CHP. (Please answer Question 2) 								
 2. □ 本人子女會接受在校注射衛生署季節性流感疫苗。 My child will accept the seasonal influenza vaccination of CHP in school. □ 本人子女不會接受在校注射衛生署季節性流感疫苗。 My child will not accept the seasonal influenza vaccination of CHP in school. 								
此名	复							
景嶺書門	完校長							
			學生姓名:		班別	1 :	班號:	
			家長聯絡電	話:				
二零二五	五年一月	日	家長簽署:					